

SIT Graduate Institute/SIT Study Abroad

SIT Digital Collections

Independent Study Project (ISP) Collection

SIT Study Abroad

Spring 2024

Tradición en Transición: Como la Medicina Tradicional Oaxaqueña Ha Evolucionado en la Última Década

Celeste Álvarez
SIT Study Abroad

Follow this and additional works at: https://digitalcollections.sit.edu/isp_collection



Part of the [Alternative and Complementary Medicine Commons](#), [COVID-19 Commons](#), [Indigenous Studies Commons](#), [Latin American Studies Commons](#), [Medicine and Health Commons](#), and the [Migration Studies Commons](#)

Recommended Citation

Álvarez, Celeste, "Tradición en Transición: Como la Medicina Tradicional Oaxaqueña Ha Evolucionado en la Última Década" (2024). *Independent Study Project (ISP) Collection*. 3815.
https://digitalcollections.sit.edu/isp_collection/3815

This Unpublished Paper is brought to you for free and open access by the SIT Study Abroad at SIT Digital Collections. It has been accepted for inclusion in Independent Study Project (ISP) Collection by an authorized administrator of SIT Digital Collections. For more information, please contact digitalcollections@sit.edu.

**Tradición en Transición: Como la Medicina Tradicional Oaxaqueña Ha Evolucionado en
la Última Década**

Celeste Álvarez

Washington and Lee University

Proyecto de estudio independiente.

Presentado en cumplimiento parcial de requisitos para:

School of International Training (SIT) programa de estudios en el extranjero en
México: Migración, Fronteras y Comunidades Transnacionales

Director Académico y Asesor de Proyecto: Dr. Omar Núñez Méndez

Oaxaca, México

Primavera 2024

Tabla de Contenidos

AGRADECIMIENTOS.....	3
ABSTRACTO.....	4
INTRODUCCIÓN.....	5
CONTEXTO Y PROPÓSITO DEL ESTUDIO.....	5
REVISIÓN DE LITERATURA.....	7
EXPLICACIÓN DE TÉRMINOS (MEDICINA TRADICIONAL, TÍTULOS DE PROFESIÓN).....	7
HISTORIA DE LA PRÁCTICA.....	7
CONCLUSIONES.....	9
PROCESO DE INVESTIGACIÓN.....	10
MARCO TEÓRICO.....	10
METODOLOGÍA DE INVESTIGACIÓN.....	11
POSICIÓN.....	12
CONSIDERACIONES CULTURALES.....	13
ANÁLISIS.....	15
PRESENCIA DE LA MEDICINA TRADICIONAL EN LA REDES SOCIALES.....	15
FACEBOOK.....	15
BLOGS Y SITIOS WEB.....	16
WHATSAPP.....	18
TRANSMISIÓN DE PRÁCTICA POR LA MIGRACIÓN.....	18
CRECIMIENTO DE LA POPULARIDAD DESPUÉS DE LA PANDEMIA.....	20
CONSERVACIÓN.....	21
DISCUSIÓN Y CONCLUSIÓN.....	24
LIMITACIONES.....	26
REFERENCIAS.....	27
APÉNDICES.....	29
APÉNDICE A - DECLARACIÓN DE PROPÓSITO Y ACTA DE CONSENTIMIENTO PARA USO DE INFORMACIÓN.....	29
APÉNDICE B - PREGUNTAS DE ENTREVISTA.....	32

Agradecimientos

Aunque este trabajo es un proyecto de estudio independiente, esto no fuera posible sin la ayuda de ciertas personas. Primeramente, quiero agradecer al equipo de SIT por fomentar un espacio educativo donde tuve la libertad de aprender y crecer. También quiero agradecer a mi asesor de proyecto y director académico, Dr. Omar Núñez Méndez. Sin sus consejos y guía, este proyecto de investigación no sería posible.

Estoy agradecida de la señora Delfina Valdez por abrirme las puertas de su casa. Gracias a su hospitalidad, me he sentido cómoda y bienvenida estos meses lejos de mi familia y amigos.

También estoy agradecida con las tres individuales en Cuajimoloyas, quienes me abrieron sus puertas y me permitieron entrevistarlas. Nuestras conversaciones me proporcionaron información crucial para mi proyecto. Gracias por darme la oportunidad de conversar y compartir un poco sobre sus vidas y sus experiencias. Mil gracias a la Lic. Paola Cruz Hernández por coordinar estas entrevistas y visitas. Sin su ayuda, mi proyecto no hubiera sido posible.

Finalmente, quiero agradecer a mi familia y amigos—mis amigos en casa y mis nuevos amigos que conocí aquí—por no permitirme rendirme. Todas nuestras llamadas y conversaciones me motivaron a continuar. ¡Muchísimas gracias!

Abstracto

Este proyecto de investigación analizará la evolución de la medicina tradicional en el contexto oaxaqueño como resultado de ocurrencias de la última década, incluyendo la pandemia y el crecimiento de las redes sociales. Basándome en mis conversaciones con curanderas y el análisis de investigaciones previas, usaré un marco teórico de globalización y adaptación cultural para estudiar los cambios en prácticas de las curanderas y el cambio de la popularidad de la medicina tradicional. Adicionalmente, analizaré la relación entre la migración y el uso de la medicina natural como una práctica de salud transnacional. Finalmente, concluiré con analizando la importancia de la conservación de la tradición. Mi objetivo por parte de este estudio es contribuir a la comprensión de la medicina tradicional entre la gente que no la práctica, resaltar su importancia y expandir su relevancia en nuestras sociedades.

This research project analyzes the evolution of traditional medicine in the Oaxacan context as a result of occurrences of the last decade, including the pandemic and the growth of social media. Based on my conversations with traditional healers and an analysis of previous research, I will use a theoretical framework of globalization and cultural adaptation to study the changing practices of healers and the changing popularity of traditional medicine. Additionally, I will analyze the relationship between migration and the use of natural medicine as a transnational health practice. Finally, I will conclude by discussing the importance of preserving the practice. My aim for this study is to contribute to the understanding of traditional medicine to those who don't practice it, highlight its importance, and expand its relevance in our societies.

Palabras claves: medicina tradicional/natural, Oaxaca, Sierra Norte, curandera, pandemia, redes sociales, globalización, adaptación cultural, conservación, transnacionalismo

Introducción

La medicina tradicional es una de las prácticas más antiguas de la humanidad que continúa en uso hoy en día. De acuerdo con la Organización Mundial de la Salud, la medicina tradicional se define como la “suma de los conocimientos, habilidades y prácticas basadas en las teorías, creencias y experiencias indígenas” (*Medicina tradicional*, 2023). En el 2014, la Organización Mundial de la Salud estimó que más de 80% de la población global acudía a alguna forma de ayuda médica tradicional (*Medicina tradicional*, 2023). En el contexto mexicano, la medicina tradicional se practica mayormente por mujeres mayores quien son curanderas, parteras, hierberas, hueseras, rezanderas, sobaderas, ensalmadores, granceras, chupadores, culebreras, y adivinadores. La mayor base de la medicina tradicional/natural es en forma de plantas tradicionales y estos conocimientos se deriva de historias orales pasadas a descendientes.

Existe mucho discurso comparando la medicina tradicional a la medicina occidental, pero la medicina natural continua a jugar un papel vital en comunidades que lo practican. Sin embargo, hay que notar que las situaciones y percepciones médicas varían por región por la variedad de costumbres y recursos disponibles. En este papel, busco enfocarme en la Sierra Norte de Oaxaca.

Contexto y Propósito del Estudio

Todo ser humano requiere ayuda médica, ya sea occidental o tradicional. Todos nuestros antepasados practicaban la medicina tradicional y pasaron sus remedios a sus descendientes, pero hoy en día, la gente tiene la decisión de acudir a la medicina tradicional u occidental. En la última década, la medicina tradicional en comunidades indígenas de Oaxaca ha visto una serie de desarrollos y cambios causados por varios factores. Sea por razones socioeconómicas, culturales, medioambientales, la globalización, la pérdida de la inteligencia ancestral, el acceso a educación,

la introducción de las redes sociales o por razones de salud, es evidente que la relevancia de la medicina tradicional ha cambiado (Organización Panamericana de la Salud & Organización Mundial de la Salud, 1999). Para entender estos cambios, hay que analizar los varios factores nombrados anteriormente. Entendiendo esta información no solo explicará los cambios, sino también asegurará y apoyará la preservación de las prácticas médicas de las comunidades originarias.

Cuando visité Guelatao, una comunidad autónoma en la Sierra Norte de Oaxaca, y tuve la oportunidad de conversar con figuras importantes de la comunidad sobre los temas de gobernación y educación, atrajo mi atención el tema de la medicina tradicional. Platicando con un miembro de la comunidad de Guelatao, aprendí que la Universidad Autónoma Comunal de Oaxaca (UACO), que se encuentra en Guelatao, ofrece una Licenciatura en Salud Integral Comunitaria. Me interesó saber qué semejanza tiene este programa con escuelas médicas que enseñan medicina occidental. Debido a que la UACO tiene pocos años en existencia y han ocurrido cambios drásticos en la salud en la última década, me interesa explorar la medicina tradicional con un enfoque en estos cambios recientes. Por esta razón, mis preguntas de investigación son: ¿En la última década, cuales desarrollos ha visto la medicina tradicional en comunidades indígenas de Oaxaca? ¿Cuáles factores influyen en el cambio de la medicina tradicional? Y finalmente, ¿cuáles acciones se han tomado para conservar el conocimiento de la práctica?

Revisión de Literatura

Explicación de Términos

Antes de continuar, quiero hacer notar que, a través de este ensayo, uso ambos términos “medicina tradicional” y “medicina natural” para referirme a la práctica de usando plantas, curanderas, parteras, etc. También usaré los términos “medicina occidental” y “medicina científica” para referirme del sistema médico que usan doctores y farmacéuticos. Prefiero evitar el uso de términos comúnmente usados como “medicina indígena,” “medicina alopática” o “medicina moderna” porque son términos derogatorios que implican que un sistema de medicina es más desarrollado, y por eso, más eficaz. Hay que clarificar que los dos sistemas de salud tienen sus beneficios.

También es clave clarificar que no todos los que practican la medicina tradicional usan los mismos títulos. Un ejemplo es el uso del término “curandera” en lugar de “chamanes” o “brujas.” En mis entrevistas, comencé preguntándoles a las personas como quería que nos refiriéramos a ellas. Aprendí en una de mis entrevistas que hay que evitar ciertos títulos porque le dan una mala connotación a la profesión. El término preferido es “curandera” o el título específico a la profesión, como, por ejemplo, “partera.”

Historia de la Práctica

Este estudio se enfoca en la evolución de la medicina tradicional, orientándome en la Sierra Norte de Oaxaca. Antes de poder analizar los cambios de la práctica, hay que entender la importancia del tema.

Un aspecto importante de la medicina natural es que tradicionalmente, para practicar la medicina tradicional, se debe de tener “el don” (Ana Elba Alfani Cazarin, 2020). “El don” es un índice que caracteriza a los que practican la medicina tradicional y significan que son seleccionados por un don sobrehumano. Esto implica que practicar la medicina natural es una profesión sagrada y no es algo que no se pueda aprender en la universidad. La mayoría de las personas que practican la medicina tradicional que tienen “el don” aprendieron observando a sus ancestros y así obtuvieron experiencia. El conocimiento no está basado en conocimiento científico, pero tiene el conocimiento de todos los antepasados.

A pesar de que existe un sistema médico a nivel federal. Oaxaca, y varias regiones de México, tienen la presencia de varias comunidades marginadas con los “índices más bajos en acceso a los servicios de salud.” Esto sugiere que hay una demanda en usar tratamientos alternativos, como la medicina tradicional (Tello-Ortega et al., 2020). La medicina tradicional llena los vacíos que deja la medicina occidental, será porque es más accesible o económico.

Un aspecto interesante de la medicina tradicional es que es un sistema de prácticas y creencias que se enfoca en diversos padecimientos, incluyendo padecimientos mentales. En México, más del 87% de personas con un trastorno mental no reciben ayuda mental (Kohn et al., 2018). Esto es debido al estigma que existe hacia la salud mental, la falta de recursos, y la falta de sitios de ayuda mental en zonas rurales. Esta barrera al cuidado mental es suplementada con el uso de la medicina natural. Un ejemplo es el uso de la medicina tradicional para tratar el estrés, la ansiedad, y la depresión. Curar uno de estos trastornos con hierbas y otras técnicas, como una caminata o una conversación con una curandera, es mucho más accesible, llenando el hueco que deja la escasez de recursos occidentales.

Conclusiones

Una falla de investigación existente es que la medicina tradicional es menos estudiada que la medicina occidental. Esta diferencia en niveles de estudio puede crear un malentendido que la medicina tradicional es menos eficaz, pero no es el caso. Deseo contribuir a los estudios de la medicina tradicional para comprobar que la medicina tradicional es una práctica que debe continuar y ser conservada. Adicionalmente, no existen muchos estudios recientes sobre la evolución de la medicina tradicional. Han ocurrido eventos en la última década, como la pandemia, que han afectado el cuidado de la salud. Existe mucho discurso comparando la medicina tradicional con la medicina alópata, pero hay poco sobre desarrollos recientes en la medicina tradicional a causa de varios factores—la pandemia, migración, redes sociales, etc... Este hueco de información es lo que deseo investigar. Analizando estudios existentes y acudiendo información de fuentes primarias, busco resaltar la importancia de la medicina tradicional.

En este trabajo de investigación, elaboró en los desarrollos de la medicina tradicional en la última década en Oaxaca. Primero, comenzaré con un análisis de la presencia de la medicina tradicional en las redes sociales, incluyendo el uso de fuentes como Facebook, WhatsApp, blogs turísticos, y sitios web. Después, hablaré sobre la transmisión de la práctica como efecto directo de la migración. Al concluir esta sección, elaboraré sobre el crecimiento de la popularidad de la medicina tradicional y concluiré con evidencia de la conservación del uso de la medicina natural.

Proceso de Investigación

Mi proyecto de investigación comenzó con mi visita a la comunidad de Guelatao en la Sierra Norte de Oaxaca. Ahí, tuve la oportunidad de conversar con algunos miembros de la comunidad. La conversación que influyó mi decisión a comenzar esta investigación fue sobre el estado de la comunidad como comunidad autónoma, donde se mencionó la presencia de la medicina tradicional en la comunidad. La comunidad tiene acceso a un centro médico pero varios miembros de la comunidad acuden servicios de médicos tradicionales. Adicionalmente, también aprendí que hace poco, la universidad local, la Universidad Autónoma Comunal de Oaxaca (UACO), comenzó a ofrecer una Licenciatura en Salud Integral Comunitaria, con un enfoque en la medicina natural. Estos temas me interesaron y decidí enfocar mi proyecto de investigación en la medicina tradicional.

Al inicio de mi investigación, leí estudios existentes sobre el tema. Note que la mayoría de los estudios disponibles y los datos de bases universitarios sólo analizan y comparan la medicina natural con la medicina científica. Existen pocos estudios que analizan los cambios que ha visto la medicina natural como resultado de la pandemia, las redes sociales, la migración u otros factores. Modifiqué el enfoque de mi proyecto a analizar la evolución de la medicina tradicional y cuáles factores han causado estos cambios.

Marco Teórico

Para entender el tema y contestar mi pregunta de investigación, analizaré el tema desde la perspectiva de la globalización y adaptación cultural, con un enfoque en el tema de transnacionalismo.

Por el propósito de este estudio, defino a la globalización como la “circulación mundial de los bienes culturales a través de los medios masivos de comunicación” (Gilberto Giménez, 2002, p. 23). Esta circulación de información incluye un intercambio de bienes culturales, económicos y sociales, y es facilitado por avances de tecnología. La globalización es relevante al estudio de la medicina tradicional porque a través de métodos de comunicación como las redes sociales o blogs, el conocimiento de la medicina natural es difundida a nivel global.

La adaptación cultural es otro tema relevante a esta investigación porque tal cual como vaya cambiando la cultura y la sociedad, la medicina tradicional también ha evolucionado para reflejar estos cambios. Un ejemplo que explicaré a continuación es el cambio que vio la medicina tradicional como resultado de la introducción de las redes sociales y el crecimiento de la migración. La adaptación cultural de la medicina tradicional también está relacionado al transnacionalismo. El transnacionalismo significa un fenómeno que extiende a través de fronteras (Blanca Estela Pelcastre-Villafuerte et al., 2015, p. 1). En este papel, usó el transnacionalismo para entender la relación entre la migración y la medicina tradicional porque el uso de la medicina tradicional se extiende al otro lado de fronteras.

Metodología de Investigación

El comienzo de mi investigación consistió en leyendo estudios existentes sobre la medicina tradicional. Comencé con artículos que analizan la medicina tradicional a nivel nacional en México para entender el tema en un nivel general. Esto incluía papeles académicos, sitios web del gobierno y bases de datos de universidades. Después, refiné mi búsqueda a un plazo más exacto. Busqué en bases de datos de centros de investigación y leí libros enfocados específicamente en Oaxaca y la Sierra Norte del estado.

Para entender mejor el tema, es importante acudir a fuentes primarias. En la segunda semana de investigación, escribí una lista de preguntas para entrevistar a personas con conocimiento sobre el tema. Gracias al apoyo del programa, confirme tres entrevistas en la comunidad de Cuajimoloyas en la Sierra Norte de Oaxaca. Por logísticas, las tres entrevistas ocurrieron el mismo día. Mi primera entrevista fue con dos curanderas. Por razones de privacidad, les pondré los seudónimos de “Karla” y “Angélica.” Karla ha sido curandera en Cuajimoloyas desde los años 1960s y Angélica es su hija quien continuó la práctica familiar. Preparé una lista de preguntas para nuestra entrevista (se encuentran en la sección de “Apéndice” de este ensayo) pero mi propósito era de tener una conversación natural. Comenzamos nuestra conversación con mi declaración de propósito y las actas de consentimiento. Aprecio nuestra conversación porque nuestra entrevista me proporcionó información de dos diferentes generaciones de curanderas.

Aparte de mi conversación con Karla y Angélica, también tuve la oportunidad de conversar con “Amanda.” Amanda no es curandera, pero se dedica al uso de hongos. Ella aprendió sobre la medicina tradicional de su abuela, quien era curandera, pero Amanda se enfocó en el cuidado del cuerpo a través de la comida. Me interesó su dedicación a conservar la práctica y como sus conocimientos están en práctica en México y los Estados Unidos.

Posición

Entiendo que mis costumbres y creencias influyen en la calidad de mis estudios. Yo crecí en los Estados Unidos, yendo a un doctor occidental cada vez que me sentía mal, entonces traje conmigo una percepción externa. Pero, aunque en casa acostumbramos a acudir a la medicina occidental, mi familia a menudo intentaba métodos tradicionales. Recuerdo los libros de mi madre

en donde sacaba sus remedios. Yo analizo el tema de la medicina tradicional desde la perspectiva de una mujer mexicana-americana que creció creyendo en ambas formas de cuidado de salud.

Finalmente, a nivel personal, tengo poco conocimiento practicando la medicina tradicional, y mínima experiencia realizando una investigación, pero me interesa el tema por mi interés en aprender más. Espero que haya realizado este proyecto lo suficientemente bien para presentar mis análisis y hallazgos.

Consideraciones Culturales

Es importante tomar en consideración que mi tema involucra conocimientos indígenas y diferentes personas opinan diferente sobre la conservación del conocimiento.

La medicina tradicional es un tema importante porque generaciones han practicado y compartido sus costumbres. Hoy en día, es común que algunas personas intenten comercializar lo que es una costumbre de salud. En mis entrevistas, lo que me llamó la atención es que una de las curanderas mencionó que está escribiendo un libro de recetas y métodos que funcionara como una guía. Su conocimiento de la medicina tradicional ha sido pasado tras generaciones de sus ancestros y quiere conservar ese conocimiento en un libro, pero el libro no va a ser compartido. El libro es solo para uso personal y esto ilustra la privacidad que algunos prefieren refiriéndose al tema. Al contrario, en otra entrevista del mismo día, la curandera había colaborado en libros y había presentado en múltiples universidades sobre el tema de la medicina natural. Por esta razón, era importante que yo pidiera sus permisos antes de comenzar la entrevista porque algunas curanderas no están cómodas compartiendo información.

Otra consideración cultural fue tomando en cuenta la importancia del consentimiento oral. En varias comunidades autónomas de Oaxaca, los negocios de la comunidad se manejan

oralmente. Jaime Martínez Luna, autor y académico de Guelatao de Juárez, mejor conocido por su análisis de la comunalidad, coloca a la oralidad como la “herramienta más importante” (Nava Morales, 2018) del intercambio. Comunicación oral, en lugar de acuerdos escritos, es la “mecánica de intercambio” (Jaime Martínez Luna, 2016, p. 106) y la base de muchos pensamientos de comunidades que tradicionalmente practican la medicina tradicional. Por esta razón, pedí confirmación de consentimiento a voz en lugar de firmar un acuerdo (el acuerdo de encuentra en los apéndices).

Análisis

Presencia de Medicina Tradicional en Redes Sociales

Facebook

En la última década, las redes sociales y el internet se han convertido en una herramienta para difundir información a nivel global. De forma instantánea y eficaz, la información se puede compartir desde cualquier dispositivo. Más recientemente, las redes sociales también han funcionado como medio para que los médicos compartan consejos médicos y anuncien sus servicios. Facebook, una de las redes sociales más populares del mundo, tiene la opción de crear páginas o grupos sobre varios temas. Cualquier persona se puede unir a los grupos, donde el moderador comparte anuncios o consejos. Un ejemplo de una página creada con el propósito de compartir información de la medicina tradicional se encuentra en la “Figura 1.” Desde su dispositivo, información sobre eventos pueden ser compartidos a los más de 5000 seguidores de alrededor del mundo.



Figura 1 - Perfil de Facebook de “Paco Temazcalero San José del Pacifico” (mayo 2024)

El propietario de la cuenta también puede compartir contenido educativo. Pueden compartir contenido, videos o infográficos de rituales, hierbas, remedios, etc., el cual puede ser utilizado y compartido de nuevo por todos los seguidores. En sus páginas, también se pueden encontrar testimonios o comentarios de otras personas que han acudido a esos servicios, convenciendo a más usuarios sobre la eficacia de los servicios. De este modo, la información es compartida de forma rápida, potencialmente atrayendo nuevos clientes.

Blogs y Sitios Web

Aparte de las redes sociales, sitios web también han sido clave para compartir información sobre la medicina natural. Locales que ofrecen servicios o productos naturales pueden crear sus propios sitios, promocionando sus negocios. En el sitio, pueden incluir fotos, testimonios, precios, horas de operación, servicios ofrecidos, etc. Manteniendo un sitio es una forma rápida, fácil, y gratuita de alcanzar a diferentes poblaciones.

Información sobre locales que ofrecen servicios médicos también se encuentra en sitios web de compañías turísticas. Un ejemplo se encuentra en “Figura 2.” Si algún extranjero está planeando un viaje a un lugar nuevo y desconocido, puede acudir a uno de estos sitios que nombra diferentes puntos de interés. Visitando el sitio, pueden anotar que lugares les interesa y después crear una agenda de sus viajes.



Figura 2 - Página de turismo “escapadas.mx” enseñando “Centro de Medicina Indígena Tradicional” (mayo 2024)

Quando entrevisté a “Angélica,” una curandera de Cuajimoloyas, me comentó que hace unos años, ella acostumbraba a recibir varios clientes nacionales e internacionales. Cuando le pregunté cómo extranjeros habían aprendido de sus servicios, me comentó que su local había sido publicado en la popular guía turística *Lonely Planet* (“Angélica,” comunicación personal, 9 de abril, 2024). Guías como *Lonely Planet* otorgan beneficios a ambas curanderas y los turistas, cuando la promoción es realizada en forma ética, preservando el respeto y la integridad de la comunidad. Cuando la información es promocionada en forma ética, este intercambio es positivo por varias razones, incluyendo por promover la cultura y la preservación de la práctica ancestral. Los médicos tradicionales actúan como un representante de sus culturas, promoviendo sus

costumbres de una forma positiva. En cambio, esto otorga una mayor apreciación de la cultura originaria y garantiza la preservación de la cultura.

WhatsApp

Finalmente, el uso de tecnología también ha facilitado el acceso a los servicios que ofrecen médicos tradicionales. Muchas curanderas que ofrecen servicios ya ofrecen la opción de mensajear y programar citas por WhatsApp. A través de WhatsApp, ahora es más fácil programar citas y ponerse en contacto para acudir a servicios.

Transmisión de Práctica por la Migración

La migración mexicana a los Estados Unidos no es un fenómeno moderno. En el 2010, se estimó que más de 12 millones de mexicanos vivían en los Estados Unidos (Blanca Estela Pelcastre-Villafuerte et al., 2015, p. 1). De esos 12 millones, un gran porcentaje son de origen indígena, incluyendo Zapoteco, Mixteco y Triqui de Oaxaca. Desde los 1980s, el porcentaje de gente indígena que migra ha aumentado, con la mayoría llegando a California (ibid.). Con ellos, se llevan sus prácticas, sus costumbres, y sus conocimientos, incluyendo sus conocimientos de la medicina tradicional—si practicaban en Oaxaca. Debido a condiciones de la migración, como falta de estatus y la barrera de idioma, muchos migrantes confían en la medicina tradicional. Esta práctica se caracteriza como una práctica de salud transnacional (ibid.). Transnacional significa que aplica encima de varias fronteras. Las fronteras no son un impedimento para la práctica de la medicina natural.

Muchos migrantes dependen de la medicina natural porque es más accesible y económica. La mayoría de la medicina tradicional se practica con hierbas que se encuentran naturalmente. Es

mucho más barato que acudir a farmacéuticos. También hay que mencionar que aparte de ser más accesible, es libre de efectos secundarios, y se utiliza sin el control de la industria farmacéutica (INICIATIVA CON PROYECTO DE DECRETO POR EL QUE SE REFORMA EL TÍTULO QUINTO DEL CÓDIGO PENAL PARA EL ESTADO LIBRE Y SOBERANO DE OAXACA, 2023, p. 6), haciéndola un método preferido para muchos migrantes. Cuando entreviste a “Amanda,” una propietaria de Cuajimoloyas que se especializa en hongos, me comentó que su hijo emigró a los Estados Unidos hace años, pero ella continúa mandándole productos para practicar la medicina natural (“Amanda,” comunicación personal, 9 de abril, 2024). Me comentó que le manda sus plantas secas para el empacho, el dolor del estómago, y la calentura, y las empaca en bolsas antes de mandarlas por paquetería. Amada dijo que, durante la pandemia, le mandó a su hijo remedios para el dolor de garganta y para el cuidado del sistema respiratorio, y que su hijo le dijo “mamá, mejor me mandas bastante porque estaban los vecinos y les compartí” (ibid.). Cuando su vecino se enfermó, su hijo le preparaba sus tés. Esto es un ejemplo de cuidado transnacional pero también un ejemplo de la difusión de conocimientos al otro lado de las fronteras.

En conclusión, la migración y la medicina tradicional tienen una relación beneficiosa. Este uso de cuidado médico transnacional no solo ayuda a conservar la práctica, sino también ayuda a los migrantes a conservar un poco de su identidad. Cuando una persona migra, se lleva sus costumbres y las practica y comparte en su nuevo hogar. Por razones económicas y por accesibilidad, los migrantes continúan sus prácticas culturales de la medicina natural, transmitiéndola e integrándola en diferentes regiones, especialmente en los Estados Unidos.

Crecimiento de Popularidad Después de la Pandemia

La pandemia de COVID-19, que comenzó en la primavera del 2020, tuvo consecuencias drásticas a nivel global. En prácticamente todo el mundo, negocios cerraron, gente perdió sus trabajos, muchos se encerraron en casa, y desafortunadamente, muchos perdieron la vida. Otra consecuencia de la pandemia es que hubo cambios en el sistema médico. En México, se documentó que en el 2020, solo el 28.2% de la población tenía acceso a servicios de salud—esta estadística no incluye acceso a la medicina natural (*Pobreza en México* / CONEVAL, 2022). En Oaxaca, este número se encontraba al 56%, significando que la mitad de la población no tenía acceso a médicos (Aguilar & Ramírez, 2023). El grupo de la población que tenía menos acceso a servicios médicos era la comunidad indígena, poniéndolos en una situación más vulnerable (ibid.). Esto era debido a la naturaleza de sus comunidades rurales, lejos de centros médicos. Debido a estas estadísticas, muchos buscaron tratamientos alternativos, acudiendo a la medicina tradicional. Adicionalmente, en muchas comunidades indígenas, la medicina tradicional es la práctica más conocida. Manteniendo lo conocido durante un tiempo de tanto estrés y confusión, como la pandemia, da un sentido de control y comodidad.

Otra razón por la cual más gente acude a la medicina tradicional es por el acceso limitado a la salud occidental. De los pocos hospitales disponibles, muchos cancelaron sus servicios o los limitaron a solo emergencias (Aguilar & Ramírez, 2023). Los hospitales que sí estaban abiertos, estaban sobre sus límites de capacidad. Durante la pandemia, la medicina natural fue la mayor fuerza en Oaxaca porque muchos recurrieron a los servicios de las curanderas, parteras, etc. Adicionalmente, la medicina tradicional se puede practicar desde casa entonces esta es otra razón porque muchos acudieron a la medicina natural en lugar de arriesgarse más por salir de sus casas.

Finalmente, la medicina tradicional creció en popularidad por el mayor interés en estrategias de prevención. La medicina tradicional se enfoca en más que solo en el tratamiento, pero también tiene un gran énfasis en la prevención. Hablando con Amanda, mencionó que, durante la pandemia, seguido le mandaba a su hijo hierbas para hacer tés. El propósito de los tés era fortalecer el sistema inmune y como resultado, prevenir el contagio de COVID. En el caso que se contagie, tendrá esfuerzos inmunológicos para combatir el virus (“Amanda,” comunicación personal, 9 de abril, 2024). Esto es solo un ejemplo del cuidado preventivo y porque creció en popularidad durante la pandemia.

En conclusión, debido a la pandemia, más personas recurrieron a la medicina tradicional por ser más accesible, estar disponible fácilmente, y por el interés en tratamientos preventivos.

Conservación

La conservación de la medicina tradicional es crítica para preservar el conocimiento que ha sido transmitido por generaciones al tiempo presente. Conservar la medicina tradicional garantiza que futuras generaciones puedan gozar de sus beneficios. En Oaxaca, hay unas estrategias en acción para preservar la tradición. El primer programa, y la razón por cual me intereso este tema, es la Licenciatura en Salud Integral Comunitaria en la Universidad Autónoma Comunal de Oaxaca (UACO). En el 2022, 80 estudiantes estaban matriculados para la licenciatura, haciéndola una de las más populares licenciaturas ofrecidas (*Universidad Autónoma Comunal De Oaxaca: Situación estudiantil, matrículas y graduaciones | Data México, 2022*). El programa tiene pocos años en existencia, pero es uno de los esfuerzos del estado para conservar la práctica del cuidado tradicional.

Adicionalmente, para conmemorar y preservar la tradición, en 1991, la Organización Mundial de la Salud (OMS) instituyó Octubre 22 como el Día Internacional de la Medicina Tradicional (*Día Mundial de la Medicina Tradicional - UNAM Global, 2023*). Anualmente, este día se celebra para reconocer la importancia de la medicina tradicional. En el 2019, más de cien curanderas, parteras y otros especialistas de la medicina tradicional se juntaron para un evento para celebrar la medicina tradicional. Este evento fue organizado por el Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas (INPI) y tomó lugar en el Palacio de la Escuela de Medicina de la Universidad Autónoma de México (UNAM) (Ana Elba Alfani Cazarin, 2020). Esta celebración continúa y se celebra anualmente. Gracias a este evento, se atrae atención a la práctica de la medicina tradicional y se asegura su conservación.

Finalmente, otra iniciativa con el propósito de conservar la medicina tradicional es el esfuerzo de crear una farmacia viva en la preparatoria de Cuajimoloyas. Los estudiantes de la preparatoria están colaborando con Angélica para crear un jardín de plantas usadas para la medicina natural (“Angélica,” comunicación personal, 9 de abril, 2024). El propósito es conservar el conocimiento de las plantas, asegurar la disponibilidad de las plantas, y pasar el conocimiento a la generación joven. Angélica también me comentó que la escuela quiere crear un laboratorio y quieren deshidratar las plantas para venderlas para té. Con este esfuerzo, la comunidad de Cuajimoloyas asegura que la medicina tradicional no se va a perder. Amanda también mencionó la farmacia durante nuestra conversación. Me comentó que su hija trabajó en la farmacia cuando estaba completando su bachillerato en la preparatoria. Su hija y sus compañeros estudiaron las plantas, sembraron las semillas y empezaron el jardín para el uso del pueblo. Cuando se graduó la generación de su hija, el jardín se cedió y lo heredó la siguiente generación. “Les va a ayudar bastante,” dice Amanda. “Los que salieron, ya aprendieron. Ahora los que vienen están

aprendiendo” (“Amanda,” comunicación personal, 9 de abril, 2024). Teniendo ese conocimiento, los estudiantes saben cómo cuidarse si les da algo como un dolor de estómago. En lugar de correr a un doctor, los jóvenes ya van a saber cuáles plantas acudir y qué tomar para el malestar porque “tienen idea de lo bueno que son las plantas.”

Discusión y Conclusión

La medicina tradicional en Oaxaca brinda beneficios extremos a la calidad de vida de los que la practican. Después de analizar la información de mis conversaciones y de recursos electrónicos, regreso a mi pregunta de investigación original: ¿En la última década, cuales desarrollos ha visto la medicina tradicional en comunidades indígenas de Oaxaca? ¿Cuáles factores influyen en el cambio de la medicina tradicional? Y finalmente, ¿cuáles acciones se han tomado para conservar el conocimiento de la práctica?

Después de analizar varios factores nombrados en la sección previa, llegó a la primera conclusión que las redes sociales han tenido un efecto positivo en el tema de la medicina tradicional. Las redes sociales han tenido un impacto virtualmente en todos los aspectos de nuestras vidas, incluyendo en el área de salud. A cómo han cambiado las sociedades, la medicina tradicional ha cambiado sin arriesgar la calidad de práctica. No se puede pasar por alto el efecto de las redes sociales por el efecto que han tenido en difundir información sobre la práctica. Como mencioné en la sección previa, curanderas y otras personas que practican la medicina tradicional, han usado las redes sociales a su beneficio. Por ejemplo, los que ofrecen servicios de la medicina natural han anunciado sus servicios en las redes sociales, en blogs, y por WhatsApp. En la sección anterior, incluí una foto de un perfil de Facebook anunciando servicios de medicina tradicional. Usando un perfil de Facebook, el usuario logra alcanzar audiencias que quizás antes desconocían de sus servicios, algo complicado antes del tiempo de las redes sociales. Esto es un efecto positivo porque atrae más personas a la práctica.

Adicionalmente, la medicina tradicional ha crecido en popularidad en la última década por dos razones. La primera razón por el crecimiento de popularidad es por la transmisión de la práctica debido a la migración. En los últimos años, la migración ha crecido en proporciones históricas.

Las personas que migran se llevan con ellos sus prácticas, sus costumbres, y sus conocimientos. En su nuevo hogar, los migrantes van a necesitar acudir ayuda médica en algún punto de sus vidas. Sea por costumbre o necesidad, muchos acuden a la medicina tradicional. Como mencioné en la sección previa, muchos acuden a la medicina tradicional porque son tratamientos accesibles y económicos. Y para reiterar, esta práctica de la transmisión de conocimientos a través de fronteras se llama transnacionalidad.

Además, la segunda razón por el crecimiento en la popularidad de la medicina tradicional ocurrió como resultado de la pandemia. Pasando la pandemia, hubo un cambio en percepción donde muchos usuarios dependieron en la medicina tradicional en lugar de la medicina occidental. En otras palabras, la pandemia del COVID-19 sirvió como un catalizador en el uso de la medicina natural debido a que muchos intentaron tratamientos alternativos para curar y prevenir una enfermedad sin precedentes.

Finalmente, el tercer y último punto de este estudio es que es importante conservar la medicina tradicional y se han implementado programas para promocionar y conservar el uso de la medicina tradicional. Programas educacionales como la farmacia de la preparatoria de Cuajimoloyas y la Licenciatura en Salud Integral Comunitaria en la Universidad Autónoma Comunal de Oaxaca (UACO) demuestran esfuerzos para preservar la práctica y pasarla a las nuevas generaciones. Finalmente, el hecho de que exista y se continúe celebrando el Día Internacional de la Medicina Tradicional demuestra un interés en preservar la importante costumbre. Continuar con estos programas garantizará que las generaciones futuras tengan acceso a la práctica cultural y el recurso médico que es la medicina tradicional.

Por todos estos factores, es imperativo conservar y continuar promocionando la medicina tradicional. Siendo una práctica que lleva generaciones en existencia, es evidente que hay intención

de mantenerla en existencia. Ha habido cambios implementados a como vaya cambiando la sociedad y van a continuar habiendo cambios porque la medicina tradicional es una parte importante de la cultura Oaxaqueña.

Limitaciones

Una debilidad de mi proyecto es el pequeño número de entrevistados. Las tres personas que tuve la oportunidad de entrevistar no son una representación completa de la población de la Sierra Norte. Hay diferentes tipos de medicina tradicional y diferentes personas que lo practican. Por ejemplo, una especialidad de la medicina natural es una partera, pero yo no tuve la oportunidad de entrevistar a una persona que se dedica a esa especialidad. Hay perspectivas que no son representadas en mi trabajo, pero sus historias son igual de importantes.

Siendo estudiante de los Estados Unidos, también reconozco que otra limitación de mi estudio es que una gran porción de mi investigación se enfocó solo tres entrevistas, las cuales hice en mi única visita a Cuajimuloyas. Por limitaciones en logística, mi investigación se basa en estudios pasados suplementados con una visita a la comunidad de Cuajimuloyas. Intenté programar una entrevista con otro centro médico tradicional que encontré en las redes sociales, pero por falta de tiempo, no fue posible. Hubiera sido útil tener la perspectiva de un centro médico tradicional que, al parecer, busca clientes de fuera de la comunidad. Mi interpretación y entendimiento en este estudio es limitado por estas razones, pero mi proyecto es un intento en aprender más. Futuras investigaciones sobre el tema beneficiarían con más tiempo dedicado a fuentes primarias.

Si tuviera más tiempo, me hubiera gustado darle la atención que requiere un proyecto de esta magnitud. Hay mucho más que se pudiera haber incluido, pero por el tiempo, este papel es el producto de un estudio condensando que deseo recoger de nuevo en el futuro.

Referencias

- Aguilar, G. M., & Ramírez, G. S. (2023). La medicina tradicional en pandemia. Una narrativa desde sus protagonistas benniza´a del Valle de Oaxaca. *Región y sociedad*, 35.
<https://www.redalyc.org/journal/102/10275217015/html/>
- Ana Elba Alfani Cazarin. (2020, febrero 17). *Todo lo que tienes que saber sobre la medicina tradicional indígena en el México actual*. Matador Español.
<https://matadornetwork.com/es/medicina-tradicional-indigena-en-mexico-actual/>
- Blanca Estela Pelcastre-Villafuerte, Blanca Estela Pelcastre-Villafuerte, & Arianna Taboada. (2015). *Surviving the Distance: The Transnational Utilization of Traditional Medicine Among Oaxacan Migrants in the US*. <https://doi.org/10.1007/s10903-015-0245-6>
- Comisión Nacional de los Derechos Humanos Mexico. (2012). *Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas*.
<https://www.cndh.org.mx/sites/all/doc/cartillas/2015-2016/13-declaracion-pueblos-indigenas.pdf>
- Día Mundial de la Medicina Tradicional—UNAM Global*. (2023, octubre 20).
https://unamglobal.unam.mx/global_revista/dia-mundial-de-la-medicina-tradicional/
- Jaime Martínez Luna. (2016). Conocimiento y Comunalidad. *Bajo el Volcan*, 15(23), 90–112.
- Kohn, R., Ali, A. A., Puac-Polanco, V., Figueroa, C., López-Soto, V., Morgan, K., Saldivia, S., & Vicente, B. (2018). Mental health in the Americas: An overview of the treatment gap.

Revista Panamericana de Salud Pública, 42, e165.

<https://doi.org/10.26633/rpsp.2018.165>

Nava Morales, E. (2018). La Comunalidad oaxaqueña: Lucha y pensamiento indígena. En P.

Canales Tapia & S. Vargas (Eds.), *Pensamiento Indígena en Nuestramérica: Debates y Propuestas en la Mesa de Hoy* (pp. 27–46). Ariadna Ediciones.

<https://books.openedition.org/ariadnaediciones/1770>

Organización Panamericana de la Salud & Organización Mundial de la Salud. (1999). *Sistemas de Salud Tradicionales En America Latina Y El Caribe: Información de Bas.*

<https://www3.paho.org/hq/dmdocuments/2009/31-Esp-IND13.pdf>

Pobreza en México | CONEVAL. (2022).

<https://www.coneval.org.mx/Medicion/Paginas/PobrezaInicio.aspx>

Universidad Autónoma Comunal De Oaxaca: Situación estudiantil, matrículas y graduaciones / Data México. (2022).

<https://www.economia.gob.mx/datamexico/es/profile/institution/universidad-autonoma-comunal-de-oaxaca>

Apéndice A

Declaración de Propósito y Acta de Consentimiento para Uso de Información

Antes que nada, le agradezco mucho el tiempo que usted me dedica el día de hoy martes 9 de abril del 2024 para participar en mi proyecto de investigación. Yo soy una estudiante del programa de SIT (Escuela de Estudios Internacionales), mi nombre es Celeste Álvarez y vengo de la Universidad Washington and Lee donde estudio Sociología y Antropología con una concentración en estudios latinoamericanos.

Mi proyecto de investigación tiene como tema principal:
la medicina tradicional.

Con los datos que usted comparta, escribiré un proyecto final de aproximadamente 30 páginas donde trataré de explicar/analizar lo siguiente:
La evolución de la medicina tradicional en la última década.

Espero que este trabajo, con su apoyo, contribuya a lo que se sabe respecto a la práctica de la medicina tradicional.

Antes de realizar este proyecto y de entrevistarle, quiero que usted sepa que NO está en obligación alguna de participar. Si decide participar y ser entrevistado, usted puede elegir qué preguntas quiere responder y cuáles no. Además, usted está en todo derecho de terminar su participación en este proyecto en el momento que usted lo desee sin ningún impacto negativo para usted. En esta investigación, su anonimato estará asegurado y no compartiré información que pueda llevar a identificarlo bajo situación alguna (por ejemplo, lugar de trabajo, empleos anteriores, etc.). De igual forma, si usted lo desea, puedo compartir con usted la información que incluiré en mi investigación, para que usted decida si ésta representa fielmente lo que usted comunicó conmigo. Si usted prefiere que yo, la investigadora, NO utilice la información que usted comparta conmigo, parcial o totalmente, durante nuestras reuniones, no hay ningún problema. Sólo tiene que indicarme qué información NO desea que se incluya en mi proyecto final.

Esta investigación se llevará a cabo durante el mes de abril del año 2024. Durante este tiempo, lo/la entrevistaré solo una vez y durará aproximadamente una hora. Si tengo preguntas adicionales durante mi investigación, es posible que nos pongamos en contacto de nuevo, pero le avisare con tiempo adecuado.

Beneficios

Esta interacción aumentaría significativamente la profundidad y calidad de mi estudio al proporcionar percepciones directas sobre las prácticas de la medicina tradicional. Su cooperación es inmensamente valiosa para mi trabajo académico, y estoy agradecida por cualquier tiempo y atención que pueda brindar.

Por favor, dígame si tiene alguna pregunta o comentario

**Anotar cualquier comentario o duda relevante a esta petición:*

Si no hay ninguna otra pregunta, por favor confirme su consentimiento para participar en esta investigación. Le agradeceré me diga en voz alta

SI estoy de acuerdo o **No, estoy en desacuerdo.**

**Marcar con un círculo la respuesta (a la vista del testigo)*

OPTIONAL:

Me interesaría también poder grabar en audio nuestra entrevista para asegurar la precisión de nuestra conversación. Esta grabación sería confidencial y sería destruida al término de mi proyecto. ¿Está usted de acuerdo en que yo utilice mi teléfono para grabar nuestras conversaciones? Si la grabación afectará la calidad de nuestra conversación, no hay ningún problema si prefiere que no grabemos nada. Yo puedo simplemente tomar notas.

Por favor dígame, en voz alta, si usted APRUEBA que yo grabe su voz durante nuestras entrevistas:

SI

NO

**Marcar con un círculo la respuesta (a la vista del testigo)*

MUCHAS GRACIAS. LE AGRADEZCO SU TIEMPO Y COOPERACION.

Beneficios

Esta interacción aumentaría significativamente la profundidad y calidad de mi estudio al proporcionar percepciones directas sobre las prácticas de la medicina tradicional. Su cooperación es inmensamente valiosa para mi trabajo académico, y estoy agradecida por cualquier tiempo y atención que pueda brindar.

Por favor, dígame si tiene alguna pregunta o comentario

**Anotar cualquier comentario o duda relevante a esta petición:*

Si no hay ninguna otra pregunta, por favor confirme su consentimiento para participar en esta investigación. Le agradeceré me diga en voz alta

Si estoy de acuerdo o **No, estoy en desacuerdo.**

**Marcar con un círculo la respuesta (a la vista del testigo)*

OPTIONAL:

Me interesaría también poder grabar en audio nuestra entrevista para asegurar la precisión de nuestra conversación. Esta grabación sería confidencial y sería destruida al término de mi proyecto. ¿Está usted de acuerdo en que yo utilice mi teléfono para grabar nuestras conversaciones? Si la grabación afectará la calidad de nuestra conversación, no hay ningún problema si prefiere que no grabemos nada. Yo puedo simplemente tomar notas.

Por favor dígame, en voz alta, si usted APRUEBA que yo grabe su voz durante nuestras entrevistas:

SI

NO

**Marcar con un círculo la respuesta (a la vista del testigo)*

MUCHAS GRACIAS. LE AGRADEZCO SU TIEMPO Y COOPERACION.

Apéndice B

Preguntas de entrevista realizadas el 9 de abril, 2024 en Cuajimoloyas, Oaxaca

¿Cómo se identifica usted? ¿Qué termino prefiere que usen para referirse usted? ¿Cómo prefiere que la llamen? (ejemplo—curandera)

¿Cuántos años lleva practicando?

¿Cómo definiría usted la medicina tradicional?

¿Qué tipos de enfermedades o condiciones trata?

¿Cuál es la historia y origen de la medicina tradicional que practica?

¿Cuáles son los principios fundamentales de su enfoque en medicina tradicional? En otras palabras, ¿qué tipo de formación/educación recibió para practicar medicina tradicional?

¿Cuáles son las técnicas o tratamientos más comunes que utiliza en su práctica?

¿Cómo evalúa usted la efectividad de los tratamientos de medicina tradicional?

¿Cuál es su opinión sobre la combinación de medicina tradicional y medicina moderna?

¿Solo se utiliza la medicina tradicional para curar o también se puede usar para prevenir?

¿Ha visto usted cambios o nuevos desarrollos en la medicina tradicional?

¿Ha visto cambios en la cantidad de clientes que recibe?

¿Ha notado diferencia en los clientes que la visitan? (¿Por ejemplo, edades y diferentes generaciones, etc.?)

¿Cómo se mantiene actualizado/a en las nuevas investigaciones y desarrollos en medicina tradicional?

¿Ha cambiado sus técnicas o servicios como resultado de estos cambios?

¿Cómo ha evolucionado la medicina tradicional a lo largo del tiempo?

¿Cuáles han sido las principales influencias en el desarrollo de la medicina tradicional?

¿Qué papel tiene la medicina tradicional en la salud pública y en los sistemas de salud nacionales?

¿Cuáles son los principales desafíos que enfrenta la medicina tradicional en la actualidad?

¿Cómo se ha adaptado la medicina tradicional a los avances y cambios en el campo de la salud?

¿Qué iniciativas o programas se están implementando para promover y preservar la medicina tradicional?

¿Cómo se están utilizando las tecnologías modernas y las plataformas digitales para difundir y educar sobre la práctica de la medicina tradicional?

¿Qué perspectivas y tendencias futuras se anticipan para el desarrollo de la medicina tradicional?

¿Qué consejo le daría a alguien que está considerando recibir tratamiento de medicina tradicional?